

中国古典文学名著丛书

玉台新咏



華夏出版社

中国古代诗文经典选本

玉台新咏

(上)

〔南朝〕 徐 陵 编
傅承洲 慈山等 注

華夏出版社

图书在版编目(CIP)数据

玉台新咏/(南朝)徐陵编;傅承洲等注. —北京:
华夏出版社, 1998.1

(中国古代诗文经典选本)

ISBN 7-5080-1331-X

I. 玉… II. ①徐…②傅… III. 古典诗歌—中国—选集
IV. I222.7

中国版本图书馆 CIP 数据核字(97)第 20079 号

华夏出版社出版发行

(北京东直门外香河园北里4号 邮编:100028)

新华书店经销

世界知识印刷厂印刷

850×1092 1/32 开本 20.25 印张 378 千字 插页2

1998年1月北京第1版 1999年1月北京第2次印刷

印数 6001~11000 册

定价:32.00 元

{全二册}

本版图书凡印刷、装订错误,可及时向我社发行部调换

总 序

中国是诗的国度、文的国度，古代诗文一定程度上代表了中国古代文明的精神，值得我们仔细地欣赏、品味。

为了便于诗文的普及和收藏，自古以来就有一些学者仁人在做着遴选编纂的工作，每个时代都有一些优秀的选本涌现出来，泽被当世，并且穿越历史的时空，流传下来。

古人编辑的诗文选本为我们保存了不少名篇佳作，也为我们了解他们所处时代的审美趣味提供了依据。古人在筛选篇章、分门别类、议论评点和抄录刊印的过程中向我们客观地展现了他们内心深处对诗文的理解和审美尺度，为我们追寻古代文学观点的流变打开了通道。

出版《中国古代诗文经典选本》丛书是我们酝酿已久的计划，我们深知自己的能力有限，但为读者奉献出理想的图书是我们义不容辞的责任。编辑这套丛书，我们主要在精、全、注、装四个方面做了工作。

精 指精选古代诗文选本中最为优秀者予以推出。不仅注重编者、编选思路的权威性，也注重流传的广泛性，使之具有真正的收藏价值。

全 指尽量全面地反映古代诗文选本的风貌。对入选选本的篇目、内容不作删节。

注 指对选本中出现的作者作简介，对有些篇名作必要的说明，对诗文中难读的字注拼音、难懂的词和典

故释义。我们相信读者的鉴赏力，所以既不作导读，也不附白话翻译。

装 指在装帧方面力求做到美观大方、赏心悦目，使读者既可以用来自己阅读，也可以用来馈赠亲友。

我们工作的效果如何，最终还得由您来评判，真诚地希望您能提出宝贵的意见，以便我们在再版时加以完善。

编者

1997年8月

前 言

《玉台新咏》十卷，南朝徐陵所编。徐陵（507—583），字孝穆，东海郯（今山东郯城）人。其父徐摛，是梁代有影响的诗人。徐陵从小受到良好的教育，“八岁属文，十二岁通老庄义”。（《南史·徐陵传》）。早年随父在萧纲幕中任职，萧纲立为太子，徐陵任东宫学士。梁武帝太清二年（548），徐陵奉命出使东魏，次年发生侯景之乱，徐陵被迫滞留鄴城。不久，北齐文宣帝篡魏自立，他被扣留鄴城。直到西魏攻克江陵，杀死梁元帝后，北齐才让他回到建康。后来陈武帝代梁自立，徐陵入陈任职，历任五兵尚书、尚书左仆射、中书监、左光禄大夫、太子少傅等职。

徐陵是梁、陈间有名的诗人、骈文作家。他的诗多为艳体与应制之作，追求词藻，讲究对仗。因他早年与庾肩吾、庾信父子出入萧纲东宫，诗风相近，时人称为“徐庾体”。徐陵的骈文在梁末和陈代影响甚大，很多公文都出自他之手，被称为一代文宗。著有《徐孝穆集》三十卷，今存六卷。

《玉台新咏》是我国古代继《诗经》、《楚辞》之后重要的诗歌总集。全书收诗七百六十九篇。除第九卷中的《越人歌》相传作于春秋战国之间外，其余都是汉代至梁代的诗作，而以南朝诗歌为主。成书年代大体在梁

代末年。唐人刘肃《大唐新语》云：“梁简文为太子时，好作艳诗，境内化之，浸以成俗，谓之宫体。晚年改作，追之不及，乃令徐陵撰《玉台集》以大其体。”明人赵均亦明确指出“此本（指《玉台新咏》）则简文尚称皇太子，元帝亦称湘东王”，乃成书梁朝之明证。至于书中编者徐陵冠以陈代官衔，显然是后人加上去的。

《玉台新咏》的编选很有特色。它专收题咏闺情的诗歌。徐陵《玉台新咏序》云：“撰录艳歌，凡为十卷。”选收标准非常明确，这种体例属徐陵首创。梁启超对此便给予肯定，认为它选诗比《文选》高明。梁氏曰：“《文选》之于诗，去取殊不当人意。《新咏》为孝穆承梁简文意旨所编，目的在于专提倡一种诗风，即所谓言情绮靡之作是也。”“吾子此二选，宁右孝穆而左昭明，右其善志流别而已。”

《玉台新咏》的文献价值是不言而喻的。它对保存汉至梁的诗歌起到了重要作用。著名长篇叙事诗《古诗为焦仲卿妻作》首见于该书。曹植的《弃妇诗》、庾信的《七夕》，本集失载，也赖该书保存下来。女诗人班婕妤、鲍令暉、刘令娴，如果没有该书，她们的作品可能全部失传。另有大量诗作在其他总集与诗人别集中也予收录，其中不少作品字句有出入，可资校勘。还有一些诗，该书与其他集子的署名不同，如古诗《西北有高楼》等九首，《文选》无作者姓名，该书署枚乘；《饮马长城窟行》，《文选》亦无作者，该书署蔡邕，这些问题也值得进一步研究。

《玉台新咏》现存版本以明无锡孙氏活字本为早，

明末赵均小宛堂覆宋本，被清人称为善本。清吴兆宜氏对该书作了笺注，并将每卷中他认为是明人滥增的诗退归该卷之末，注明“已下诸诗，宋刻不收”。程琰对吴笺本作了删补，乾隆三十九年，吴笺程补本刊行。这是迄今唯一注本。我们这次注释，便以程琰删补本为底本，并吸收了历代重要的校勘成果。由于是首次语体注释，加上学识与时间有限，可能有不少误注，敬请读者指正。

傅承洲

1998年2月15日

玉台新咏序

陈尚书左仆射太子少傅东海徐陵孝穆撰

夫凌云概日^①，由余之所未窥；千门万户^②，张衡之所曾赋。周王璧台之上^③，汉帝金屋之中，玉树以珊瑚作枝^④，珠帘以玳瑁为押，其中有丽人焉。其人也，五陵豪族^⑤，充选掖庭；四姓良家^⑥，驰名永巷。亦有颍川、新市、河间、观津^⑦，本号娇娥，曾名巧笑。楚王宫里^⑧，无不推其细腰；卫国佳人^⑨，俱言讶其纤手。阅诗敦礼^⑩，岂东邻之自媒；婉约风流^⑪，异西施之被教。弟兄协律^⑫，生小学歌；少长河阳^⑬，由来能舞。琵琶新曲^⑭，无待石崇；箜篌杂引^⑮，非关曹植。传鼓瑟于杨家^⑯，得吹箫于秦女。至若宠闻长乐^⑰，陈后知而不平；画出天仙^⑱，阉氏览而遥妬。至如东邻巧笑^⑲，来侍寝于更衣；西子微颦，得横陈于甲帐。陪游馥娑^⑳，骋纤腰于结风；长乐鸳鸯^㉑，奏新声于度曲。妆鸣蝉之薄鬓^㉒，照堕马之垂鬟。反插金钿，横抽宝树。南都石黛^㉓，最发双蛾；北地燕脂，偏开两靥。亦有岭上仙童^㉔，分丸魏帝；腰中宝凤^㉕，授历轩辕。金星将婺女争华^㉖，麝月与嫦娥竞爽。惊鸾冶袖^㉗，时飘韩掾之香；飞燕长裾^㉘，宜结陈王之珮。虽非图画^㉙，入甘泉而不分；言异神仙^㉚，戏阳台而无别。真可谓倾国倾城，无对无双者也。加以天时开朗^㉛，逸思雕华，

妙解文章，尤工诗赋。琉璃砚匣，终日随身；翡翠笔床^①，无时离手。清文满筐^②，非惟芍药之花，新制连篇，宁止蒲萄之树。九日登高^③，时有缘情之作；万年公主^④，非无累德之辞。其佳丽也如彼，其才情也如此。既而椒宫宛转^⑤，柘馆阴岑，绛鹤晨严，铜蠡昼静。三星未夕^⑥，不事怀衾；五日犹黔，谁能理曲。优游少托^⑦，寂寞多闲。厌长乐之疏钟^⑧，劳中宫之缓箭。纤腰无力^⑨，怯南阳之捣衣；生长深宫，笑扶风之织锦。虽复投壶玉女^⑩，为观尽于百骁；争博齐姬^⑪，心赏穷于六箸。无怡神于暇景，惟属意于新诗。庶得代彼皋苏^⑫，微蠲愁疾。但往世名篇^⑬，当今巧制，分诸麟阁，散在鸿都。不藉篇章，无由披览。于是，燃脂螟写^⑭，弄笔晨书，撰录艳歌，凡为十卷。曾无忝于雅颂^⑮，亦靡滥于风人，涇渭之间，若斯而已。于是，丽以金箱^⑯，装之宝轴。三台妙迹^⑰，龙伸蠃屈之书；五色花笺^⑱，河北胶东之纸。高楼红粉^⑲，仍定鱼鲁之文；辟恶生香，聊防羽陵之蠹^⑳。灵飞太甲^㉑，高擅玉函；鸿烈仙方^㉒，长推丹枕。至如青牛帐里^㉓，馥曲既终；朱鸟窗前，新妆已竟。方当开兹缥帙^㉔，散此绛绳，永对玩于书帷，长循环于纤手。岂如邓学《春秋》^㉕，儒者之功难习；窈专黄老^㉖，金丹之术不成。因胜西蜀豪家^㉗，托情穷于《鲁殿》；东储甲观^㉘，流咏止于洞箫。变彼诸姬^㉙，聊同弃日，猗欤彤管，无或讥焉。

【注释】

①“夫凌云”二句——凌云：指高耸入云的宫室。一说凌云

指凌云台，三国魏文帝黄初二年建于洛阳，高二十三丈。由余：人名，春秋时人。

- ②“千门”二句——张衡《西京赋》：“阨（hàn，里巷的门）庭诡异，门千户万。”
- ③“周王”二句——周王璧台：《穆天子传》载：周穆王为其妃子盛姬建重璧台。汉帝金屋：《汉武故事》载：汉武帝为太子时，长公主问将女儿阿娇许配给他可否，武帝说：“若得阿娇作妇，当作金屋贮之。”
- ④“玉树”二句——《汉武故事》载：汉武帝建神屋于前庭，植玉树，以珊瑚为枝，碧玉为叶，花子青赤，以珠玉为之，空其中如小铃，铨铨有声。又以白珠为帘，玳瑁押之。押：帘轴。一作“匣”。
- ⑤“五陵”二句——五陵：西汉高帝、惠帝、景帝、武帝、昭帝所葬长陵、安陵、阳陵、茂陵、平陵。汉朝迁富人、豪杰居住附近。掖庭：宫中旁舍，妃嫔居住的地方。
- ⑥“四姓”二句——四姓：汉明帝外戚樊氏、郭氏、阴氏、马氏。永巷：汉宫中长巷，代指后宫。
- ⑦“亦有”三句——颍川：晋郡名，治所在许昌。晋明穆庾皇后为颍川鄢陵人。新市：在今湖北京山。一说疑为“新野”，汉光烈阴皇后为南阳新野人。河间：今属河北。汉武帝钩弋夫人为河间人。观津：今河北武邑东南。汉孝文窦皇后为清河观津人。娇娥：代指美女。巧笑：魏文帝宫人名段巧笑。
- ⑧“楚王”二句——《后汉书·马廖传》：“楚王好细腰，宫中多饿死。”楚王：指春秋时楚灵王。
- ⑨“卫国”二句——卫庄公夫人庄姜“手如柔荑”。（《诗经·硕人》）
- ⑩“阅诗”二句——诗：指《诗经》。礼：指《仪礼》。东邻自媒：宋玉《登徒子好色赋》：臣东家之子，嫣然一笑，惑阳城，迷下蔡。然此女登墙，阅臣三年，至今未许也。司马相如《美人赋》亦有类似描述。
- ⑪“婉约”二句——婉约：柔美的样子。西施被教：《吴越春秋》载：西施入吴之前，曾被“教以容步，习以土城”。

- ⑫“弟兄”二句——《汉书·外戚传》：汉武帝李夫人“妙丽善舞，由是得幸”。其兄李延年“性知音，善歌舞”，任协律都尉。
- ⑬“少长”二句——《汉书·五行志》：汉成帝“过河阳主作乐，见舞者赵飞燕而幸之”。河阳：指阳阿公主。
- ⑭“琵琶”二句——石崇《王明君辞序》：“昔公主嫁乌孙，令琵琶马上作乐，以慰其道路之思。其送明君，亦必尔也。其造新曲，多哀怨之声，故叙之于纸云尔。”石崇：字季伦，西晋文人。
- ⑮“箜篌”二句——曹植曾作《箜篌引》。
- ⑯“传鼓”二句——鼓瑟：杨惲《报孙会宗书》曰：“家本秦也，能为秦声。妇，赵女也，雅善鼓瑟。”杨家：指杨惲，字子幼，汉宣帝时人。吹箫：《列仙传》载：箫史者，秦穆公时人。善吹箫，能致孔雀、白鹤。穆公女弄玉好之，公乃妻焉。其随风去。秦女：指弄玉。
- ⑰“至若”二句——《汉书·外戚传》载：陈皇后闻汉武帝宠幸卫子夫，多次欲死。长乐：宫名。
- ⑱“画出”二句——桓谭《新说》载：汉军和平城被匈奴包围，陈平使人画一美女图，送给阼氏，称汉王被困，要送此女求和，阼氏恐此女夺宠，便促使匈奴王放走汉军。
- ⑲“至如”二句——《汉书·外戚传》载：汉武帝过平阳公主家，悦其讴者卫子夫，帝起更衣，子夫侍尚衣轩中，得幸。后入宫为皇后。
- ⑳“陪游”二句——骀娑：建章宫中有骀娑殿。结风：古歌舞曲名。傅毅《舞赋序》：“激楚结风，阳阿之舞。”
- ㉑鸳鸯——殿名。在未央宫中。
- ㉒“妆鸣蝉”二句——薄鬟：鬟发薄如蝉翼。垂鬟：垂髻偏如堕马。
- ㉓石黛——女子画眉用的青黑色颜料。
- ㉔“亦有”二句——魏文帝曹丕《折杨柳行》：“西山一何高，高高殊无极。上有两仙童，不饮亦不食。与我一丸药，光耀有五色。服药四五日，身体生双翼。”

- ⑮“腰中”二句——《汉书·律历志》载：黄帝使伶伦取竹嶰谷，制十二筒以听凤之鸣。其雄鸣六，雌鸣亦六，以比黄钟之宫。轩辕：即黄帝。
- ⑯“金星”二句——金星、朏月：指女子面部如星似月般的妆饰。婺女：星名。嫦娥：月中女神。
- ⑰“惊鸾”二句——惊鸾：衣袖飘拂的样子。韩掾：《世说新语》载：韩寿，美姿容，贾充以为掾。充女于青琐中见寿悦之，与之通。并送西域香料。充闻寿有异香之香，疑寿与女通，取左右婢考问之。婢以状言，充以女妻寿。
- ⑱“飞燕”二句——飞燕：形容衣襟轻扬的样子。张衡《舞赋》：“裾似飞燕。”陈王：指曹植，太和六年封陈王。曹植《洛神赋序》：“愿诚素之先达兮，解玉珮以要之。”
- ⑲“虽非”二句——《汉书·外戚传》载：“李夫人少而早卒，武帝怜悯焉，图画其形于甘泉宫。”甘泉：即甘泉宫，在陕西淳化甘泉山上。
- ⑳“言异”二句——宋玉《高唐赋》：昔先王尝游高唐，怠而昼寝。梦见一妇人说：妾巫山之女也，为高唐之客。闻君游高唐，愿荐枕席。王因幸之。去而辞曰：妾在巫山之阳，高丘之阻，旦为朝云，暮为行雨，朝朝暮暮，阳台之下。
- ㉑“加以”句——天情：天性。
- ㉒“翡翠”句——笔床：笔管。
- ㉓“清文”二句——清文：清丽文章。芍药之花：晋傅统妻作《芍药花颂》。
- ㉔“九日”句——九日：指九月九日重阳节，古人有重阳节登高风俗。
- ㉕“万年公主”二句——《晋书·后妃传》载：左思之妹左芬，有文才，晋武帝贵嫔。武帝女万年公主薨，帝痛悼不已，诏芬为谏文。
- ㉖“既而”四句——椒房：皇后所居殿，因以椒和泥涂壁，故名。柘馆：一名柘观，汉上林苑馆名。绛鹤：指鹤形铜锁。铜螭：衙门环的铜制底座。
- ㉗“三星”四句——三星：小星。《诗经·小星》：“鸣彼小星，

三五在东。”五日：《汉书·张禹传》如淳注：“今乐家五日一习乐为理乐。”

- ⑳“优游”二句——优哉游哉，悠闲自得。
- ㉑“厌长乐”二句——长乐：即长乐宫。钟室在长乐宫中，击钟报时。中宫：皇后住所。箭：即浮箭。漏壶上表示时间的标尺，上有刻度，用以计时。
- ㉒“纤腰”四句——南阳：秦汉时郡名，在今河南西南及湖北西北部一带。扶风：魏晋时郡名，在今陕西中部。织锦：臧荣绪《晋书》载：窦滔妻苏氏善属文，苻坚时，滔为秦州刺史，被徙流沙，苏氏思之，织锦为回文诗寄滔。纤腰：一作“轻身”。
- ㉓“虽复”二句——投壶：古代宴饮时游戏，向壶中投矢，中者为胜。《神异经》载：东王公常与玉女投壶。观：一作“欢”。
- ㉔“争博”二句——《国策》载：苏秦说秦王曰：临淄甚富而实，其民无不斗鸡、走狗、六博、蹋鞠。博：一种赌输赢的游戏。《楚辞》王逸注：投六箸，行六棋，故云六博。
- ㉕“庶得”二句——皋苏：一作“萱苏”。魏王朗《与魏太子书》：“萱草忘忧，皋苏释劳，无以加矣。”薶：(juān)除去。庶：一作“可”。
- ㉖“但往世”四句——麟阁：即麒麟阁。《三辅黄图》：“麒麟阁在未央宫左，汉萧何建，以藏秘书。”鸿都：指鸿都门，东汉京城洛阳宫门，内设学校和书库。
- ㉗“燃脂”四句——燃脂：即点灯。艳歌：即艳诗。
- ㉘“曾无忝”四句——雅颂：《诗经》分风、雅、颂，雅颂则是祭祀祖先和歌功颂德之作。风人：诗人。泾渭：泾水与渭水，在今陕西境内。泾水浊，渭水清，二水汇合处，清浊分明。
- ㉙“丽以”二句——金箱：金属制藏书箱。轴：卷轴，古人帛书或纸书用轴卷束。
- ㉚“三台”二句——三台妙迹：指蔡邕的书法。《后汉书·蔡邕传》载：董卓专权，蔡邕被迫出补御史，又转持书御史，迁尚书。“三日之间，周历三台。”蔡邕擅长书法，尤工隶书。

三台：指三个官署。龙钟蟠（huó）屈：比喻书体屈伸自如。

- ④“五色”二句——五色花笺：《桓玄伪事》载：桓玄“诏命平准作青、赤、缥、绿、桃花纸，使极精，令速作之。”河北胶东：指今山东境内黄河以北、胶莱河以东地区。

- ⑤“高楼”二句——鲁鱼之文：《抱朴子》载：书字之伪，有写鲁为鱼，写帝为虎。

- ⑥羽陵之蠹——《穆天子传》：仲秋甲戌，天子东游。次雀梁，因蠹书于羽陵。

- ⑦“灵飞”二句——《汉武内传》：帝受西王母真形、六甲、灵飞十二事。帝盛以黄金几，封以白玉函。

- ⑧“鸿烈”二句——鸿烈：即《淮南鸿烈》，也就是《淮南子》。汉淮南王刘安等撰。《汉书·刘向传》载：淮南王好方术，有《枕中鸿宝苑秘书》，藏于枕中，唯恐泄漏，后传出，经刘向整理，定名为《淮南子》。

- ⑨“至如”四句——青牛帐：画有青牛的帐幔。朱鸟窗：《博物志》载：王母降于九华殿。王母索七桃，以五枚以帝，母食二枚。时东方朔窃从殿南厢朱鸟牖中窥母。

- ⑩“方当”二句——缥帙：书套，代指书卷。缘（tāo）：丝带。

- ⑪“岂如”二句——邓学《春秋》：《后汉书·皇后纪》：汉和帝邓皇后六岁能史书，诸兄每读经传，辄下意难问。另载明德马皇后好读《春秋》。

- ⑫“宴传”句——《汉书·外戚传》载：汉文帝宴皇后，景帝母。好黄帝老子之言。景帝及窦氏兄弟不得不读《老子》并尊其术。

- ⑬“因胜”二句——《三国志·蜀志·刘琰传》：“刘琰为车骑将军，车服饮食皆侈靡。侍婢数十，能为声乐，悉教诵读《鲁灵光殿赋》。”西蜀豪家：指刘琰。《鲁殿》：即《鲁灵光殿赋》，东汉王延寿作。因：一作“固”。

- ⑭“东储”二句——东储：东宫储君，指皇太子。甲观：太子宫中观名。《汉书·成帝纪》载汉元帝生于太子甲观画堂。洞箫：即《洞箫赋》，西汉王褒作。《汉书·王褒传》载：汉元帝为太子时，喜爱王褒的《洞箫赋》，令后宫贵人左右皆诵读

之。

⑥“妾彼”四句——《诗经·泉水》：“妾彼诸姬，聊与之谋。”

这里诸姬代指帝王姬妾。弃日：消遣时日。彤管：赤管笔，古代女史以彤管记事。无或讥：即“或无讥”。也许不会有人讥笑。无或讥焉，一作“丽以香衾”。

目 录

玉台新咏卷一

古诗八首

- 1 | 上山采蘼芜
- 2 | 凛凛岁云暮
- 3 | 冉冉孤生竹
- 4 | 孟冬寒气至
- 5 | 客从远方来
- 5 | 四坐且莫喧
- 6 | 悲与亲友别
- 6 | 穆穆清风至

古乐府诗六首

- 7 | 日出东南隅行
- 10 | 相逢狭路间
- 11 | 陇西行
- 12 | 艳歌行
- 13 | 皑皑山上雪
- 14 | 双白鹄

枚乘九首

- 15 | 杂诗九首

李延年一首

- 21 | 歌诗一首并序

苏武一首

- 21 | 留别妻一首

辛延年一首

- 22 | 羽林郎诗一首

班婕妤一首

- 24 | 怨诗一首并序

宋子侯一首

- 25 | 董娇娆诗一首

汉时童谣歌一首

- 26 | 城中好高髻

张衡一首

- 27 | 同声歌一首

秦嘉三首

- 28 | 赠妇诗三首并序

秦嘉妻徐淑一首

- 31 | 答诗一首

蔡邕一首

- 32 | 饮马长城窟行一首

陈琳一首

- 34 | 饮马长城窟行一首

徐干二首